

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 14 päivänä joulukuuta 1998,
päätöksen 97/256/EY muuttamisesta Euroopan investointipankille myönnetyn
yhteisön takuun laajentamisesta hankkeisiin Bosnia ja Hertsegovinassa

(98/729/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

on tarpeen lisätä pyrkimyksiä vakaan poliittisen ympäristön varmistamiseksi Bosnia ja Hertsegovinassa; neuvoston määrittelemän alueellisen lähestymistavan mukaisesti on suotavaa harkita poikkeuksellista toimintaa Bosnia ja Hertsegovinan infrastruktuurin jälleenrakentamiseksi; tämän toiminnan rahoittamiseksi on aiheellista pyytää toimia Euroopan investointipankilta, jäljempänä "EIP"; neuvosto kehotti komissiota tekemään ehdotuksen laajentaa Bosnia ja Hertsegovina EIP:n lainanannon järjestelyt yhteisön takuun myöntämisestä Euroopan investointipankille yhteisön ulkopuolisiin hankkeisiin myönnettyistä lainoista aiheutuvien tappioiden varalta (Keski- ja Itä-Euroopan maat, Välimeren maat, Latinalaisen Amerikan ja Aasian maat, Etelä-Afrikka sekä entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia) 14 päivänä huhtikuuta 1997 tehdyn neuvoston päätöksen 97/256/EY ⁽³⁾ mukaisesti,

EIP:n toiminnan Bosnia ja Hertsegovinassa olisi oltava kyseistä maata koskevan yhteisön politiikan mukaista; EIP:n olisi toimittava avunantajien kokouksissa sovitun jälleenrakennusohjelman puitteissa ja rahoitettava hankkeita, jotka ovat yhteisön sekä Bosnia ja Hertsegovinan etujen mukaisia,

EIP:n perussäännössään vahvistettujen edellytysten mukaisesti omista varoistaan myöntämiin lainoihin olisi liitettävä yhteisön talousarviosta myönnettävä avustusosa, jotta EIP voisi toimia tehokkaasti; avustus olisi myönnettävä korkotukena; pankin lainoihin voitaisiin lisäksi yhdistää hankkeiden yhteisrahoituksen muodossa annettava suora avustus; on aiheellista, että korkotuki on sama kuin muille entisen Jugoslavian tasavalloille rahoitusyhteistyötä koskevien pöytäkirjojen mukaisesti jo myönnetty korkotuki,

Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annettavasta avusta 25 päivänä heinäkuuta 1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1628/96 ⁽⁴⁾, säädetään avustustoimenpiteistä; asetuksen 8 artiklassa säädetään, että kyseisessä asetuksessa tarkoitetut toimet voivat sisältää EIP:n myöntämiä lainoja koskevan korkotuen; asetuksen menettelyjä toimiin liittyvistä rahoituspäätöksistä olisi sovellettava näihin uusiin järjestelyihin,

korkotuen myöntäminen on poikkeuksellista, eikä siitä saisi tulla Bosnia ja Hertsegovinalle annettavan yhteisön rahoitusavun ennakotapausta,

Bosnia ja Hertsegovinan valmius vastata ulkoisista rahoitussitoumuksistaan olisi varmistettava panemalla täytöntöön kansainvälisten rahoituslaitosten tukemia talouden uudistusohjelmia,

EIP:n lainanannon edellytyksenä olisi oltava se, että Bosnia ja Hertsegovinan kaikki julkisyhteisöt suorittavat EIP:lle ja yhteisölle kaikki niiden maksettaviksi erääntyneet rahoitussitoumukset ja että Bosnia ja Hertsegovina sitoutuu vastaamaan myöhemmin erääntyvien sitoumusten maksamisesta,

tämän vuoksi olisi päätöstä 97/256/EY muutettava, ja

⁽¹⁾ EYVL C 192, 19.6.1998, s. 12

⁽²⁾ EYVL C 341, 9.11.1998

⁽³⁾ EYVL L 102, 19.4.1997, s. 33, päätös sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä 98/348/EY (EYVL L 155, 29.5.1998, s. 53).

⁽⁴⁾ EYVL L 204, 14.8.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 851/98 (EYVL L 122, 24.4.1998, s. 1).

perustamissopimuksessa ei ole muita valtuuksia tämän päätöksen tekemiseen kuin 235 artiklan määräykset,

— Bosnia ja Hertsegovina
100 miljoonaa ecua.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan päätös 97/256/EY seuraavasti:

1) Korvataan nimessä ilmaisu ”Aasian maat, Etelä-Afrikka ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia” ilmaisulla ”Aasian maat, Etelä-Afrikka, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia sekä Bosnia ja Hertsegovina”;

2) Lisätään johdanto-osan yhdeksännen kappaleen jälkeen seuraava kappale:

”9a) yhteisön takuun myöntäminen Euroopan investointipankille Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettaviin hankkeisiin myönnettyistä lainoista aiheutuvien tappioiden varalta on poikkeuksellinen erityistoimenpide, eikä se muodosta ennakkotapausta tuleville takuille.”

3) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Yhteisö myöntää Euroopan investointipankille yleistakuun kaikista sen saamatta jääneistä mutta erääntyneistä maksuista, jotka koskevat Keski- ja Itä-Euroopan maissa, Välimeren maissa, Latinalaisen Amerikan ja Aasian maissa, Etelä-Afrikan tasavallassa, entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa sekä Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettuihin investointihankkeisiin tavanomaisin ehdoin avattuja luottoja.

Takuun enimmäismäärä on 70 prosenttia avattujen luottojen ja kaikkien niihin liittyvien erien yhteismäärästä. Avattujen luottojen kokonaismäärä saa olla enintään 7 355 miljoonaa ecua, ja se jakautuu seuraavasti:

- Keski- ja Itä-Euroopan maat
3 520 miljoonaa ecua
- yhteisön ulkopuoliset Välimeren maat
2 310 miljoonaa ecua
- Latinalaisen Amerikan ja Aasian maat
900 miljoonaa ecua
- Etelä-Afrikan tasavalta
375 miljoonaa ecua
- Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia
150 miljoonaa ecua

Enimmäismäärä on voimassa kolmen vuoden ajan, joka Keski- ja Itä-Euroopan maiden, Välimeren maiden sekä Latinalaisen Amerikan ja Aasian maiden osalta alkaa 31 päivästä tammikuuta 1997, Etelä-Afrikan tasavallan osalta 1 päivästä heinäkuuta 1997 sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian osalta 1 päivästä tammikuuta 1998. Bosnia ja Hertsegovinan osalta takuu on voimassa kahden vuoden ajan (tämän päätöksen julkaisemispäivästä). Jos pankin myöntämien lainojen kokonaismäärä on näiden aikojen kuluttua jäänyt edellä mainittuja määriä pienemmäksi, kyseistä aikaa jatketaan ilman eri toimenpidettä kuudella kuukaudella.”

b) lisätään 2 kohtaan seitsemäs luetelmakehta seuraavasti:

— ”Bosnia ja Hertsegovina.”

4) Lisätään 1 a artikla seuraavasti:

”1 a artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan EIP:n lainanantoon Bosnia ja Hertsegovinalle.

2. Yhteisön takuun edellytyksenä on se, että Bosnia ja Hertsegovina suorittaa täysimääräisesti EIP:lle ja yhteisölle erääntyneet rahoitussitoumuksensa ja että Bosnia ja Hertsegovina sitoutuu vastamaan myöhemmin erääntyvien sitoumusten maksamisesta.

3. Lainanannon Bosnia ja Hertsegovinalle on oltava yhteisön kyseistä maata koskevan politiikan mukaista. EIP:n on toimittava avunantajien kokouksissa sovitun jälleenrakennusohjelman mukaisesti ja sen on jälleenrakennustoiminnan nopeuttamiseksi rahoitettava keskinäisen edun mukaisia yleistä infrastruktuuria koskevia hankkeita, mukaan lukien liikenne-, energia- ja ympäristöala, painopisteenä vesi-, jätevesi- ja puhtaanapitohankkeet.

4. Komissio huolehtii tämän päätöksen ja asetuksen (EY) N:o 1628/96 (*) mukaisesti tehtyjen toimien asianmukaisesta yhteensovittamisesta ja yhdenmukaistamisesta.

5. Yhteisön talousarviosta tämän päätöksen mukaisesti Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettaviin hankkeisiin myönnettävät takuut annetaan korkotukena EIP:n myöntämille lainoille. Korkotuki on kaksi prosenttiyksikköä.

Tätä päätöstä koskevat rahoituspäätökset tehdään asetuksessa (EY) N:o 1628/96 vahvistettujen menettelyjen mukaisesti.

6. EIP:n lainanantoon Bosnia ja Hertsegovinassa ei sovelleta 1 artiklan 3 kohtaa.

7. Komissio ja EIP toimivat tarvittaessa yhteistyössä kaikkien Bosnia ja Hertsegovinassa EIP:n kanssa samalla alalla toimivien kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa.

(*) EYVL L 204, 14.8.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 851/98 (EYVL L 122, 24.4.1998, s. 1)."

5) Lisätään 2 artiklaan toinen kohta seuraavasti:

"Komissio antaa neuvostolle ja Euroopan parlamentille viimeistään vuoden 1999 loppuun mennessä kertomuksen tämän päätöksen täytäntöönpanosta mukaan

lukien sen vaikutuksia koskeva arvio. Kertomuksessa tarkastellaan erityisesti Bosnia ja Hertsegovinan taloudellisen ja rahoituksellisen tilanteen kehitystä ja EIP:n lainoihin liittyvien sitoumusten tasoa ja annetaan asianmukaiset suositukset. Tätä varten EIP toimittaa komissiolle asianmukaiset tiedot."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 14 päivänä joulukuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja